

# La vela

por **Maja Vidmar**

Densa, amarilla cumbre del arder  
por encima del arco de su propia  
sombra gris en el medio,  
e invisible, solo a veces azul  
abajo: esto es la llama  
que inquieta circunvuela  
la curva mecha negra con su breve  
testa roja del ojo  
orientada a la noche terrible. —

*Versión del esloveno de Laura Repovš  
y Andrés Sánchez Robayna.*

**MAJA VIDMAR** (Nova Gorica, 1961) es una poeta eslovena. En 2005 ganó el premio Jenko y, en 2006, el premio Prešeren.

**LAURA REPOVŠ** (Liubiana, 1991) es poeta e hispanista.

**ANDRÉS SÁNCHEZ ROBAYNA** (Santa Brígida, Gran Canaria, 1952) es poeta y ensayista. Su libro más reciente es *Por el gran mar* (Galaxia Gutenberg, 2019).